

Zentralfachschule der Deutschen Süßwarenwirtschaft e.V.

Central College of the German Confectionery Industry

Ecole Centrale Professionnelle Allemande des Produits Sucrés

Escuela Profesional Central de la Industria Confitera Alemana



website: [www.zds-solingen.de](http://www.zds-solingen.de)

### PROGRAMM 2011



Lernen ist einer der wichtigsten Erfolgsfaktoren, und der Fortschritt lebt vom Austausch des Wissens!

Auf ihren hochklassigen Fachseminaren, Praktika und Kongressen zeigt die ZDS auch im Jahr 2011 die aktuellen Technologien, Trends und Entwicklungen der süßen Branche auf. Kompetente Experten stellen praxisorientierte Lösungsansätze und innovative Strategien vor. Unternehmer und Mitarbeiter, die diese Branchenimpulse nutzen, werden auch im künftigen Markt erfolgreich bestehen können!

### PROGRAMME 2011



Learning is one of the essential factors for success and progress is nurtured by the exchange of knowledge!

At its first-rate seminars, practical trainings and congresses the ZDS will show again in 2011 the latest technologies, trends and developments in the confectionery industry. Competent experts will demonstrate practically-orientated approaches to problem solving and innovative strategies. Employers and employees who take up these impulses to the industry will reap the benefits of future success in the market!

### PROGRAMME 2011



L'apprentissage est l'un des principaux facteurs du succès et le progrès vit de l'échange des connaissances!

La ZDS présentera à nouveau en 2011, à l'occasion de ses séminaires spécialisés, stages pratiques et congrès de haut niveau, les technologies, tendances et développements les plus récents de la branche des produits sucrés. Des experts compétents y exposeront des approches de solutions axées sur la pratique et des stratégies innovantes. En exploitant ces impulsions, les entrepreneurs et personnels de la branche auront en main des atouts qui leur permettront de s'imposer sur le marché de demain!

### PROGRAMA 2011



Aprender es uno de los factores más importantes para el éxito, y el progreso vive del intercambio de conocimientos e informaciones.

También en el año 2011 expone ZDS las tecnologías, las tendencias y los desarrollos más actuales del ramo de los dulces en sus seminarios técnicos, sus cursos prácticos y sus congresos, todos ellos del máximo nivel. Expertos altamente competentes presentan soluciones orientadas a la práctica y estrategias innovadoras. Los empresarios y los empleados que aprovechen estos impulsos específicos del sector se podrán enfrentar también con éxito a los desafíos del mercado en el futuro.

### Программа 2011 года



Учеба - один из важнейших факторов успеха, ведь прогресс живет благодаря обмену знаниями!

В рамках своих первоклассных специализированных семинаров, стажировок и конгрессов Центральная специализированная школа кондитерской отрасли Германии (ZDS) информирует и в 2011 году об актуальных технологиях, тенденциях и разработках "слад кой" отрасли. Компетентные эксперты представляют ориентированные на практику концепции решений и инновационные стратегии. Предприятиям и их сотрудникам, использующим данные импульсы, гарантирован успех на рынке также и в будущем!

# Annual Programme 2011 – Jahresprogramm 2011

D: Deutsch - E: English - S: español - F: français - N: nederlands - R: русский

## Schokoladentechnologie / Chocolate Technology

E	PEO-11	Practical Course in Chocolate Manufacturing	14.02. - 18.02.
S	PSO-11	Curso Industrial de Practicas de Chocolate – Tecnologia, Tendencias, Innovaciones	28.02. - 18.03.
N	PNO-11	Chocoladepacticum (Chocolate Course in Dutch)	04.04. - 08.04.
D	PNC-11	Einführungspraktikum Schokolade	26.04. - 28.04.
D	PNK-21	Herstellung von Pralinen	30.05. - 01.06.
R	PRO-11	Практический курс по производству шоколада (Chocolate Course in Russian)	17.10. - 21.10.
E	PEO-91	Practical Course in Chocolate and Sugar Confectionery Part II: Chocolate (4 weeks)	24.10. - 18.11.
D/E/F	SIK-10	INTER-PRALINE 2011	13.12. - 14.12.

## Zuckerwarentechnologie / Sugar Confectionery Technology

D	PNZ-11	Einführung Zuckerwaren (Hart- und Weichkaramellen)	14.03. - 16.03.
D	PNZ-21	Workshop Hartkaramellen	07.04.
D	PNZ-31	Workshop zuckerfreie Hartkaramellen	14.04.
D	PNK-11	Einführungspraktikum Gummi- und Geleeartikel	18.04. - 20.04.
E	PEO-21	Panning Course	02.05. - 06.05.
E	PEO-41	Practical Course in Gums & Jellies	06.06. - 10.06.
E	PEO-51	Practical Course in Chewing Gum & Bubble Gum Technology	20.07. - 22.07.
E	PEO-61	Introduction Sugar Confectionery	25.07. - 29.07.
E	PEO-91	Practical Course in Chocolate and Sugar Confectionery, Part I: Sugar Confectionery (4 weeks)	26.09. - 21.10.
D/E/F	SIZ-11	SWEET TEC 2011	11.10. - 12.10.
D	SNZ-11	Verfahrenstechnik für Zuckerwaren	23.11. - 24.11.
D	PNZ-41	Herstellungstechnologie Dragees	05.12. - 09.12.

## Backwaren- und Snack-Technologie / Biscuits and Snack Technology

D	PND-11	Einführung in die industrielle Backwarenherstellung	21.02. - 23.02.
E	PEO-31	Cookie, Cracker and Biscuit Manufacturing	02.05. - 13.05.
D	PND-21	Extrusionstechnologie in der Lebensmittelherstellung	06.07. - 08.07.
E	PEO-71	Practical Seminar in Biscuit Making	25.07. - 29.07.
D	PND-31	Waffeln und Füllungen	02.08. - 04.08.
E	PEO-81	Introduction to the Industrial Manufacturing of Snacks	06.09. - 08.09.
D/E	SIS-11	Biscuits and Snack Symposium 2011 Backwaren und Snack Symposium 2011	08.11. - 09.11.
S	PSO-21	Curso Industrial de Galleteria	05.12. - 09.12.

Sie finden diese Programme im Internet - You will find the programmes at our website - Vous trouverez ces programmes sur internet - Encontrará estos programas en internet - [www.zds-solingen.de](http://www.zds-solingen.de)

Dates subject to change - Termine unter Vorbehalt – Dates sous réserve de modification

# Programme Annuel 2011 – Programa del Año 2011

D: Deutsch - E: English - S: español - F: français - N: nederlands - R: русский

## Sonstiges / Other Events

D	TNA-11	Techniker-Tag	19.01. - 20.01.	
D	SNA-31	TPM als Managementsystem - Grundlagen	07.03. - 08.03.	
D	SNA-51	Unternehmertag	24.03.	
D	SNA-61	Innovationsmanagement	05.04. - 06.04.	
D	SNA-71	MES (Fertigungsmanagementsysteme) in der Lebensmittelindustrie	27.04.	
D	SNA-91	Einführung eines ERP Systems am Beispiel SAP	20.05.	
D	SNA-101	Produktionsplanung	23.05.	
D/E	SIA-11	FAT SYMPOSIUM / FETT SYMPOSIUM	24.05. - 25.05.	neu
D	FAS-11	Fachseminar für Auszubildende des Süßwarenhandels	14.06. - 16.06.	
D	SNS-11	Süßwaren besser verstehen	30.11. - 01.12.	
D/E/F	SIE-11	INTER-ICE / INTER-EIS in Cologne / in Köln	06.12. - 08.12.	

## Qualitätsmanagement

D	SNA-11	HACCP in Theorie und Praxis	07.02. - 08.02.	
D	SNA-21	HACCP / Eigenkontrolle für Fortgeschrittene	09.02. - 10.02.	
D	SNA-41	HACCP-Systeme für die Lebensmittelverpackung: BRC/IoP-DIN EN 15593 – ISO 22000	14.03. - 15.03.	
D	SNA-81	Interne Audits und Lieferantenaudits in der Lebensmittelindustrie	05.05. - 06.05.	
D	SNA-111	Lieferantenaudits beim Verpackungshersteller: Einführung in die Verpackungsherstellung, Schwerpunkt beim Audit, Schnittstellen Verpackungsnormen und IFS Standards	06.06. - 07.06.	
D	SNA-121	HACCP für Fortgeschrittene: Wirksamkeitsüberprüfung des Konzeptes im eigenen Betrieb/bei Lieferanten	06.09. - 07.09.	
D	SNA-131	Der Hygienemanager – der Hygienetrainer: Aufgaben, Herausforderungen und Methodentraining	08.09. - 09.09.	neu
D	SNA-141	Train the Trainer: Lehrmethoden für Hygienebeauftragte	13.10. - 14.10.	
D	SNA-151	Qualitäts- und Hygieneaudits / Interne Audits und Lieferantenaudits in der Lebensmittelindustrie	10.11. - 11.11.	

## Messen / Trade Fairs

### ZDS Mitgliederversammlung / Ordinary Members' Meeting

Messe	ISM, Köln – Cologne	30.01. - 02.02.
Messe	INTERPACK - Düsseldorf	12.05. - 18.05.
ZDS	Mitgliederversammlung / Ordinary Members' Meeting / Assemblée Générale	08.06.

Sie finden diese Programme im Internet - You will find the programmes at our website - Vous trouverez ces programmes sur internet - Encontrará estos programas en internet - [www.zds-solingen.de](http://www.zds-solingen.de)

Dates subject to change - Termine unter Vorbehalt – Dates sous réserve de modification

Tel.: +49-(0)212 - 5961 - 32  
Fax: +49-(0)212 - 5961 - 33  
<http://www.zds-solingen.de>  
[s.steinmetz@zds-solingen.de](mailto:s.steinmetz@zds-solingen.de)

**ZDS**  
**Seminar-Service**  
**De-Leuw-Str. 3 - 9**  
**42653 Solingen**  
**DEUTSCHLAND**



*Nur für Programmanforderungen*

*Only for distribution of programme brochures*

*Seulement afin de recevoir les programmes*

*Sólo para recibir los programas*

Name/Nom/Nombre

Firma - Company - Entreprise - Empresa

Adresse - Address - Dirección

Telefon - Phone - Téléphone - Teléfono

Fax

E-Mail

Wir sind an der Zusendung folgender Programme interessiert (Jeweils 6 - 8 Wochen vor Seminarbeginn erhältlich) • We are interested to be informed about the following seminars (Available 6 - 8 weeks before the seminar date) • Nous sommes intéressés aux informations sur des séminaires suivants (Disponible 6 - 8 semaines avant la date du séminaire) • Deseamos informaciones sobre los siguientes actos (Disponible 6 - 8 semanas antes de la fecha del seminario)

**Seminar-Nr. einsetzen:**

**Fill in seminar code:**

**Veuillez inscrire le numéro du séminaire, s.v.p.:**

**Anote el No. del seminario:**

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### **Your advantage:**

If more than one member of a company is taking part in international ZDS events, the charge is reduced by 25 % for all participants after the first. (exception: INTER-ICE)

### **Votre avantage:**

Si plusieurs personnes d'une même entreprise participent aux manifestations internationales de la ZDS, une réduction de 25 % est consentie à partir du 2ème participant. (exception: INTER-ICE)

### **Su ventaja:**

Si participan varios miembros de una empresa en actos internacionales de la ZDS, las tasas se reducen en un 25 % a partir del segundo participante. (excepción: INTER-ICE)

### **Ihr Vorteil:**

Nehmen mehrere Mitglieder eines Unternehmens an internationalen ZDS-Tagungen teil, reduziert sich die jeweilige Gebühr ab dem 2. Teilnehmer um 25 Prozent. (außer für INTER-EIS)

Fotos / Photos: ZDS, Photolia.com



Herausgeber:

**ZDS Zentralfachschule der Deutschen Süßwarenwirtschaft e.V.**,  
De Leuw-Str. 3-9, 42653 Solingen, DEUTSCHLAND,

Verantwortlich für den Inhalt: Andréa Pernot-Barry, ZDS,  
Eigendruck im Selbstverlag

Tel.: +49 - (0)212 - 59 61 - 0 / Fax: +49 - (0)212 - 59 61 - 33  
Internet: <http://www.zds-solingen.de>

**ZDS Seminar-Planung:** Tel.: +49-(0)212 - 59 61 - 12  
Fax: +49-(0)212 - 59 61 - 33 / E-Mail: [info@zds-solingen.de](mailto:info@zds-solingen.de)